



Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2025/26

Destinace (země, město): Francie, Nîmes

Jméno, příjmení: Blanka Gruntová

Místo působení (univerzita, fakulta, příp. katedra/ústav): Lycée Alphonse Daudet

Nîmes se nachází na jihu Francie, v regionu Occitanie. Toto sto padesáti tisícové starobylé město je centrem departamentu Gard a patří mezi atraktivní turistické destinace oblasti (od roku 2023 je jedna z jeho nejvýznamnějších antických památek zařazena na seznam UNESCO). Roku 1849 se zde narodil historik Ernest Denis, zakladatel Slovanského institutu v Paříži a spolupracovník prvního českého odboje, jehož socha v centru města dodnes připomíná blízké vztahy Francie a Československa v 1. polovině 20. století. Od roku 1967 má Nîmes družbu s městskou částí Praha 1.

Lycée Alphonse Daudet nese jméno oblíbeného francouzského spisovatele, nîmského rodáka. Nachází se ve středu města, v blízkosti nejvýznamnějších antických památek. Od roku 2007 je i samotná budova lycea státní historickou památkou. Lyceum patří mezi nejprestižnější střední školy ve městě a má přibližně 2000 studentů a 200 zaměstnanců. Kromě tříletého studijního programu zakončeného maturitní zkouškou (ročníky seconde, première a terminale) nabízí i dvouleté pomaturitní studium CPGE, během něhož se studenti připravují k přijímacím zkouškám na prestižní vysoké školy, tzv. grandes écoles.

Od roku 1924 hostí lyceum rovněž tzv. českou sekci (dříve československou), založenou na přání nîmského zastupitelstva podle dijonského vzoru. Původně chlapecká sekce se při posledním obnovení roku 1990 změnila na dívčí. V současnosti v ní studuje 12 dívek z České republiky, jež jsou ke studiu přijímány na základě výběrového řízení organizovaného MŠMT ČR

za účasti zástupců vedení lycea, případně i reprezentanta města Nîmes. Každý rok jsou tak vybrány čtyři nové studentky do tříletého studijního programu (ročníky seconde, première, terminale) zakončeného maturitní zkouškou. Věk českých studentek se tedy pohybuje v rozmezí 15 až 19 let.

Studium na státních středních školách není ve Francii zpoplatněné a české studentky samozřejmě požívají stejných výhod jako jejich spolužáci, např. bezplatné zapůjčení učebnic. Od kraje Occitanie získá rovněž každý student lycea při zahájení studia notebook. Samotné město Nîmes hradí českým studentkám ubytování na internátě, celodenní stravování ve dnech výuky a vyplácí jim 75 eur měsíčně na stravování o víkendech. Rodiny českých studentek přispívají na tyto náklady částkou 675 eur na školní rok. Ministerstvo školství pomáhá mj. při zajišťování dopravy, např. vypravuje na začátku školního roku autobus, které studentky doveze do destinace i s jejich osobními věcmi. Na této cestě studentky doprovází lektorka.

České studentky jsou ubytovány v podkrovním křídle internátu, v jednolůžkových pokojích s toaletním koutkem. Sociální zařízení jsou společná. Na patře se nachází i zařízená kuchyňka, prádelna s velkou pračkou a sušičkou, společenská místnost vybavená knihovnou, počítačem a tiskárnou. K dispozici jsou rovněž stolní hry. Studentky obvykle zůstávají na internátě i o víkendu. České oddělení je jediné, které zůstává v provozu, studentky si proto musí samy zajistit stravování, s výjimkou páteční studené večeře. Díky vstřícnosti a důvěře vedení školy mají poslední dva roky o víkendech navíc volný přístup do velkého divadelního sálu vybaveného klavírem a do tělocvičny.

Víkendy mohou dívky trávit také v hostitelských rodinách (tzv. familles d'accueil). Jedná se o rodiny z Nîmes nebo blízkého okolí, které se zajímají o činnost české sekce a jsou ochotny nezištně ubytovat studentky nebo s nimi příležitostně trávit volný čas. Obvykle pocházejí z okruhu francouzských spolužáků studentek nebo vyučujících lycea, současných i bývalých.

Náplň práce lektorky

Lektorka v destinaci zajišťuje výuku českého jazyka a literatury, respektive českých reálií jak pro studentky české sekce, tak pro zájemce o český jazyk a literaturu z řad studentů a zaměstnanců lycea či odjinud. Pro tyto účely má k dispozici učebnu bohatě vybavenou knihami a učebními materiály. Knihovna je pravidelně doplňována z prostředků DZS. Ten také nabízí lektorce k zapůjčení notebook a vybavil pracoviště tiskárnou. Učebna češtiny není sice zařízena

počítačem, dataprojektorem ani interaktivní tabulí, lektorka však může po předchozí rezervaci využít multimediální vybavení umístěné v jiných třídách.

Dále lektorka zajišťuje dohled na českém oddělení internátu. V tomto jí pomáhají dvě až tři plnoleté studentky pomaturitního cyklu CPGE či univerzity, které jsou na internátě ubytovány. Společně si musí rozdělit služby tak, aby byl zajištěn dozor v pracovních dnech i o víkendech. Rozpis vyhotoví lektorka, odevzdává jej vedení školy. Vzhledem k pravidelným službám má sama také k dispozici jeden ze standardně zařízených internátních pokojů vybavený navíc služebním telefonem a obsluhou požárního alarmu. V případě zájmu může být na internátě ubytována celoročně, bez nutnosti hledat si ve městě jiné bydlení.

V současnosti je české oddělení internátu jediným, kam mají studenti ve dnech výuky neomezený přístup, mohou se sem tedy vracet např. v polední pauze nebo během volných hodin. Je to však možné pouze za podmínky, že lektorka vykonává dozor v průběhu celého dne, nikoliv pouze večer. Musí být rovněž připravena pomoci svým mladým kolegyním i mimo hodiny své služby, proto se od ní očekává permanentní dostupnost na mobilním telefonu a časová disponibilita. Největší nápor obvykle přichází závěrem školního roku, neboť studentkám pomaturitního cyklu končí denní studium už v dubnu, a lektorka musí tak počítat s tím, že od května do července může zůstat jedinou dospělou osobou na internátě.

Internát a celý prostor lycea bývá každoročně uzavřen dva víkendy v roce z důvodu tradičních oslav organizovaných v centru města, tzv. férias. Jedná se o třetí víkend v září a o svatodušní víkend (50 dní po Velikonocích). Na tyto dva svátky musí lektorka zajistit všem studentkám ubytování v hostitelských rodinách.

Mezi povinnosti lektorky také patří pomoc českým studentkám při vyřizování administrativních záležitostí, při jednání na úřadech, v bance apod. Na počátku každého školního roku lektorka zařizuje novým studentkám otevření bankovního účtu v Société Générale a zajišťuje jim potvrzení o studiu pro české úřady. Po dohodě se školní zdravotnicí zajišťuje péči o nemocné studentky a doprovází je k lékaři. Z pověření zákonných zástupců může omlouvat na studijním oddělení absence nepplnoletých studentek a průběžně informuje rodiče o dění na lyceu. Komunikuje s rodinami, učiteli, vedením školy, úřednicemi z radnice města a dalšími českými i francouzskými institucemi a úřady podílejícími se na chodu české sekce. Zůstává též v kontaktu s hostitelskými rodinami.

Společně s českými studentkami lektorka rovněž organizuje akce propagující českou kulturu. V této oblasti spolupracuje zejména s Maison des lycéens (asociace organizující zájmové aktivity studentů lycea), s Maison de l'Europe (asociace seznamující veřejnost s evropskými organizacemi a jednotlivými členskými státy EU), se zastupiteli města Nimes a také s Velvyslanectvím ČR ve Paříži, s honorárním konzulátem v Marseille, s Českým centrem v Paříži a krajanskými spolky v regionu. Akce jsou financovány převážně z daru MZV krajanským spolkům. Lektorka na konci každého školního roku vypracuje projekt na následující kalendářní rok i s žádostí o finanční příspěvek a odešle vše na ZÚ v Paříži. Vždy v lednu pak provede vyúčtování za uplynulých dvanáct měsíců.

Výuka češtiny

Studentky české sekce jsou povinny ve Francii skládat maturitní zkoušku z českého jazyka a literatury. Složením této dílčí zkoušky se totiž jejich francouzská maturita stává plnohodnotným ekvivalentem státní maturity v České republice nezbytné pro přijetí na české vysoké veřejné školy. Z tohoto důvodu je pro české studentky povinná výuka českého jazyka a literatury po celou dobu jejich středoškolského studia na Lycée Alphonse Daudet. Předmět je v každém ročníku vyučován ve dvouhodinové dotaci.

Dívky si češtinu zapisují jako druhý cizí jazyk vedle angličtiny. Náplň výuky je ale přirozeně přizpůsobena skutečnosti, že studentky jsou rodilé mluvčí a že přicházejí z českého vzdělávacího systému. Výuka probíhá podle standardních českých učebnic pro střední školy, které lektorka studentkám zapůjčuje na celý školní rok. Kromě vybraných kapitol z literární historie zařazených do kontextu významných událostí české historie je pozornost rovněž věnována opakování a prohlubování mluvnických a stylistických dovedností, včetně pravopisu. Zohledněna je současná koncepce maturitní zkoušky v ČR, studentky se proto trénují i na didaktické testy a píší slohové práce maturitního rozsahu. Při výuce jsou používány zejména učebnice z nakladatelství Didaktis (soubor *Nová literatura pro střední školy a Komunikace v českém jazyce pro střední školy*) a z nakladatelství Taktik (soubory *Nová literatura pro SŠ* a *Český jazyk pro SŠ*), jež reflektují současnou podobu maturitních zkoušek. Materiály jsou doplňovány z dokumentů dostupných v online prostředí i z bohaté knihovny české sekce.

Vzhledem k bilingvní povaze studia bývá do programu zařazována i překladatelská průprava a činnost. V tomto školním roce studenti obou českých sekcí ve Francii dokončili překlad

rigorózní práce historika Adama Hájka *JUDr. Vladimír Vochoč, československý konzul v Marseille 1938-1941*, na kterém pracovali bezmála tři roky. Impulsem k tomuto projektu byla účast českých studentek a lektorek na slavnostním odhalení pamětní desky V. Vochočovi v Marseille 26. ledna 2024. Připravit studenty na náročný překlad odborného textu lektorkám pomohla také spisovatelka a překladatelka Lenka Civade, mj. autorka románu *Symfonie o novém světě* o osudech Vladimíra Vochoče, která vedla překladatelský seminář v obou lyceích. Překlad bude slavnostně představen na setkání studentů a absolventů českých sekcí na francouzské ambasádě v Praze 30. října 2026.

Studenti nîmské a dijonské sekce se také každoročně účastní překladatelské soutěže *Cena Josefa Palivce* pořádané spolkem Česká škola bez hranic. V letošním roce získaly Ellen Krejčárková a Anita Glatzelová, obě studentky ročníku seconde lycea Daudet, 2. a 3. místo ve své kategorii.

V 70. letech 20. století, když byla činnost československých sekcí ve Francii z politických důvodů opět přerušena po krátkém obnovení z konce 60. let, zrodila se v Nîmes myšlenka otevřít výuku češtiny francouzským studentům. Lycée Alphonse Daudet tehdy bylo jedinou střední školou ve Francii, v níž bylo možné zvolit si jako druhý nebo třetí cizí jazyk češtinu a skládat z ní maturitní zkoušku. Největší zájem o výuku češtiny jako cizího jazyka přinesla devadesátá léta, po reformě maturitních zkoušek ve Francii, která zrušila bonifikaci třetího cizího jazyka, však zájem studentů slábl, až ustal. Od roku 2023 lyceum češtinu pro cizince jako volitelný předmět (třetí cizí jazyk) dokonce již vůbec nenabízí, a to i přesto, že se na lyceu objevily dva nové výměnné programy s českými partnery. U příležitosti oslav 100. výročí vzniku české sekce v Nîmes roku 2024 byla jednak obnovena výměna s pražským gymnáziem Jana Nerudy, již se z lycea účastní studenti anglické euro-sekce, jednak byl zahájen nový program mobility Ernest Denis, díky němuž mohou francouzští studenti strávit jeden měsíc na české střední škole (s ubytováním v partnerské rodině) a jejich čeští korespondenti pak měsíc na lyceu ve Francii.

Díky družbě Nîmes s městskou částí Praha 1 není lycée Daudet jedinou školou ve městě, která spolupracuje s Českou republikou. Lycée Albert Camus přijímá české studenty v rámci programu Rok ve Francii a organizuje výměnné pobyty s gymnáziem M. Lercha v Brně. Výměnné pobyty s pražskými školami pak probíhají na lyceu Philippe Lamour a na základní škole (collège) Mont Duplan. S lyceem Albert Camus lektorka spolupracuje již tři roky, zajišťuje především výuku českého jazyka a literatury pro české studenty programu Rok ve Francii, kteří

se rozhodli prodloužit si pobyt a složit maturitní zkoušky v Nîmes. Jednalo se zatím o tři studenty. Collège Mont Duplan, které letos poprvé organizovalo výměnu se základní školou Brána jazyků v Praze 1, se na lektorku a české studentky obrátilo se žádostí o pomoc při prezentaci Prahy rodičům a žákům. Nabídku nepovinné výuky češtiny prozatím odmítli.

Lektorka ale spolupracuje i s dalšími základními školami. Nabídka na vedení nepovinného semináře ve dvou z nich přišla v roce 2024 z inspektorátu. Výuka byla zahájena ve školním roce 2024/25 a celkem se zúčastnilo 13 žákyň. Nicméně v obou těchto základních školách došlo v roce 2025 k výměně ředitelky a projekt se pozastavil. Novou ředitelkou jedné z nich, Collège Romain Rolland, se však stala paní Hélène Martinez, do té doby zástupkyně ředitele lycea Daudet, jež je spoluprací s českým lektorátem velmi nakloněna. Přestože samotnou výuku se nepodařilo v roce 2025/26 obnovit, lektorka se s paní Martinez několikrát sešla a společně připravily nabídku jednak volitelného předmětu z historie a kultury středoevropských zemí pro 9. třídy, jednak nepovinného kroužku češtiny. Žáci se do nich mohou přihlašovat od září 2026. Na samotném lyceu Daudet bylo po opakovaném jednání s vedením školy rozhodnuto, že lektorka může studentům ve školním roce 2026/27 nabídnout nepovinnou výuku češtiny formou kroužku, možnost zapsat si češtinu jako třetí cizí jazyk však prozatím z organizačních důvodů obnovena nebude.

Mimo školní prostředí lektorka narázově seznamuje s češtinou mladé lidi, kteří v rámci programu Erasmus + odjíždějí do Prahy na měsíční pracovní stáž. Organizátorem projektu je spolek Maison de l'Europe (Dům Evropy), v jehož prostorách se koná příprava na mobilitu. Ačkoliv hlavním komunikačním jazykem stážistů je v zahraničí angličtina, ředitel spolku je rád, mohou-li se naučit alespoň pár slov v jazyce státu, do něhož odjíždějí. V říjnu 2025 zde bylo odučeno 6 hodin češtiny pro skupinu 7 posluchačů.

Kulturní akce

V rámci studentské asociace Maison des lycéens funguje od roku 2015 tzv. Český klub sdružující české studentky a zájemce z řad francouzských studentů a pedagogů lycea. Asociace má možnost, stejně jako krajské spolky, obdržet každoročně finanční dar MZV na podporu kulturních aktivit. Peníze jsou uloženy na účtu asociace Maison des lycéens a jsou přidělovány na kalendářní, nikoliv školní roky.

Finančních prostředků určených pro rok 2025 bylo většinově využito na jaře, tedy ve školním roce 2024/25. Vzhledem k této skutečnosti a také k faktu, že lyceum dostalo od září 2025 nového ředitele, nebyla na podzim 2025 naplánována žádná kulturní akce v prostorách školy. Samozřejmě se však konal tradiční víkend v Paříži, který pro studenty českých sekcí ve Francii připravuje české velvyslanectví k Mezinárodnímu dni studentstva a Dni boje za svobodu a demokracii (14.-17. 11. 2025). Studenti jsou tradičně přijati v slavnostních prostorách české ambasády v Paříži v páteční podvečer. Mimo recepci pro ně velvyslanectví připravilo divadelní představení *Družstvo Ďáblice* spolku Teritoriální tyjátr. Další program víkendu plánují lektorky společně, tentokrát pro studenty zajistily komentovanou prohlídku města *Po českých stopách v Paříži* a návštěvu divadla, hudební komedie *Šedesátky*. Dívky z Nîmes také s průvodkyní zhlédly výstavu *100 let Art Déco*. V pondělí 17. listopadu se v podvečer ještě jednou studenti i lektorky vrátili k ambasádě, aby si u lavičky Václava Havla neformálně připomněli výročí sametové revoluce spolu se zaměstnanci velvyslanectví.

Kalendářní rok zakončilo oblíbené adventní setkání kolem českých vánočních zvyků, jež se konalo ve čtvrtek 11. prosince ve výstavním sále lycea. Lektorka s českými studentkami vyzdobila sál, bylo připraveno vánoční pohoštění a šest dílen, v nichž se mohli návštěvníci seznámit s českými tradicemi, ověřit si své znalosti o České republice či naučit se pár českých slov. Studentky si také secvičily recitál vánočních písní. Na 14. hodinu byly také pozvány hostitelské rodiny, aby si při kávě a cukroví mohly popovídat se „svými“ studentkami i mezi sebou. Jako obvykle největší úspěch slavily česká gastronomie a zdobení perníčků.

31. ledna 2026 se lektorka účastnila *Dne otevřených dveří* lycea, určených především budoucím studentům, kteří chtějí nastoupit do 1. ročníku středoškolského nebo pomaturitního studia. Podávala zde informace o tradici česko-francouzských vztahů v Nîmes a o možnostech, které tato spolupráce může místním studentům přinést.

Na květen 2026 byla plánována návštěva pana velvyslance, jež měla být spojena s prezentací překladu rigorózní práce o Vladimíru Vochočovi a s vernisáží výstavy, kterou ambasáda připravila. Vzhledem k dlouhodobé pracovní neschopnosti pana velvyslance však byla akce přesunuta na říjen tohoto roku.

Ve stejném měsíci ale město navštívili studenti české sekce z Dijonu (13.-18. 5.). Během svého pětidenního pobytu mohli být opět ubytováni ve volných pokojích internátu Lycea Daudet. České studentky z Nîmes pak zavítaly do Dijonu v závěru měsíce (28.-30. 5.), aby ve čtvrtek

28. května zhlédli divadelní představení českých studentů na lyceu Carnot a prohlédli si školní budovu. Také byli přijati pedagogickým ředitelem dijonské pobočky Sciences Po, jenž jim podal podrobné informace o průběhu studia a přijímacího řízení na této prestižní vysoké škole.

Na závěr školního roku se 19. června na nádvoří radnice konala tradiční recepce určená českým maturantkám, které tak dostaly příležitost rozloučit se s lyceem i s městem a poděkovat všem za jejich péči.

Je-li řeč o kultuře, je třeba připomenout, že lektorka nezprostředkovává pouze českou kulturu francouzské veřejnosti, ale může také seznamovat studentky české sekce s francouzskou kulturou. Má například možnost každoročně vybrat z nabídky městského divadla představení, která by s nimi chtěla navštívit, a požádat o rezervaci míst u inscenací, na nichž jsou vyhrazená místa pro školy. Vstupenky jsou placeny tzv. Pass Culture collectif, jehož vyřízení je třeba dohodnout v knihovně lycea.

Závěr

Rok 2025/26 byl rokem plným personálních změn: obměnilo se vedení lycea, do důchodu odešly obě sekretářky, které dobře znaly agendu české sekce, vyměnily se i ředitelky spolupracujících základních škol; také v zastupitelstvu města došlo po 25 letech k velkým změnám, když v březnových komunálních volbách zvítězila opozice. Přesto je dál cítit zájem o projekt české sekce, jak ze strany nového vedení školy a pedagogů lycea, tak i z řad zastupitelů a zaměstnanců města Nîmes. Všichni aktéři pomáhají ze všech sil českým studentkám zvyknout si na francouzský studijní systém a cítit se ve městě co nejlépe, podporují kulturní a vzdělávací akce lektorátu. Patří jim za to velký dík stejně jako pracovníkům DZS, MŠMT a ZÚ v Paříži, kteří jsou lektorátu také vždy velkou oporou.

Nîmes 31. července 2026

Mgr. Blanka Gruntová

Fotografická příloha



17. listopadu u lavičky V. Havla v Paříži



Recepce českých maturantek na radnici



České Vánoce na Lycée Alphonse Daudet